

岐阜市方言の原因・理由表現

山田 敏弘

同地出身の報告者自身の内省による。

1. 基本的な用法（「から」と「ので」の用法）

1-1. 事態の原因

- 1-1-1. 毎日雨まえーにちが降るで、洗濯物せんたくもんが乾かへん/乾かん。
- 1-1-2. 毎日雨まえーにちやで、洗濯物せんたくもんが乾かへん/乾かん。
- 1-1-3. 天気がえーで、洗濯物せんたくもんがよー乾く。
- 1-1-4. この部屋は静かやで、仕事がよーできる。
- 1-1-5. ゆんべは、ぎょーさん雨が降ったで、水たまりができてまった。
- 1-1-6. 子どもやったで、わからなかった。

（「子どもやで」も言えるだろうが、「やったで」のほうが言いやすい）

1-2. 行為の理由

- 1-2-1. 体調わるい悪ーで、仕事休んどるんやわ。（「ことにした」は報告で「ことにしたんやて」などにしないと使いにくい）
- 1-2-2. 体調わるい悪ーで、仕事休むわ。
- 1-2-3. 暗なつたで/に、ツラって帰ろまい。
- 1-2-4. 赤んぼが寝とるで/に、静かにしやー。
- 1-2-5. 赤んぼが寝とるで/に、静かにしてまえんか。
- 1-2-6. 雨降るで/に、傘持ってきゃーよ。

1-3. 判断の根拠

- 1-3-1. 星が出とるで、明日もえー天気やろうな。
- 1-3-2. 指輪はめとるで、結婚しとるんやないかな。
- 1-3-3. 咳も出るし、熱っぽいで、風邪引いたかしゃん。
- 1-3-4. さっき新聞配達しんぶんはいたしの音したで、まー5時すぎとらへんか。

1-4. 発言・態度の根拠

- 1-4-1. 危ないで/に、この川で遊びゃーすな。
- 1-4-2. 風邪引くといかんで、まっと着て出かけやー。
- 1-4-3. 今日の仕事は全部終わったで、まー帰らまいか。

1-5. 理由を表さない用法

- 1-5-1. すん戻ってくるで/に、ここで待っとって。(「待っというて」も)
- 1-5-2. いっぺんでえーで、ピラミッド登ってみたえーなお。
- 1-5-3. 頼むで/に、金貸して。
- 1-5-4. 車呼んだるで/に、すぐ病院行きやー。
- 1-5-5. 机の上に置いたるで、取ってきてまえんかな。(「わっちの財布」は入れにくい)

1-6. 原因・理由節の述語用法

- 1-6-1. 「気持ち悪いー」「あんなに飲むでやわ。」
- 1-6-2. 「今日デパート混んどるやん」「日曜日やでやわ。」
- 1-6-3. 「最近、太郎、機嫌悪いんやて。」「次郎のことばっか褒めるでやわ。」
- 1-6-4. 「最近、太郎、機嫌悪いんやて。」「次郎のことばっか褒めるでかしやん。」
- 1-6-5. 「最近、太郎、機嫌悪いんやて。」「次郎のことばっか褒めるでかもしれんぞ。」
- 1-6-6. 「引っ越ししてから、パソコン調子悪いみてーやわ。」
「そんなもん、運んどるときに落とらかえーたでに決まっとるて。」

1-7. 従属節内のモダリティ表現

1-7-1. 伝聞・推定表現など

- 1-7-1-1. (天気予報によれば) よーさ雨が降るげなで、早めに帰ろまい。
- 1-7-1-2. (天気予報によれば) よーさ雨が降るげなで、早めに帰ろまい。
- 1-7-1-3. (雲行きを見ていると) よーさ雨が降りそーやで、早めに帰ろまい。
- 1-7-1-4. 熱があるみたいやで、早めに帰えーってった。
- 1-7-1-5. 雨降るかもしれんで、傘、持ってきた。

1-7-2. 推量表現

- 1-7-2-1. 雨降るやろで/に、傘持ってきたやー。
- 1-7-2-2. 山ではぎょーさん雪降ったやろで、雪崩が起きんかしやん、心配やわ。
- 1-7-2-3. たえーした降りにはならへんやろで、傘持ってたかんでもえーわ。

1-7-2-4. 外は寒いーやろで、まっ^てと着て来。

1-7-2-5. このまんまやと、明日も雨やろで、遠足は中止んなるんやないか。

「やろで/に」のように推量形接続助詞「で」（「に」）を続けることもできるが、「雨降るやろ。傘持ってきゃー。」のように、切るほうが自然。

1-7-3. 丁寧表現

1-7-1-1. ちょっと話がありますんで、こっちへ来てくんさえ。

1-7-1-2. 危ないで、駆け込み乗車はやめやー。(オフィシャルに言うのか?)

1-7-1-3. 田舎から両親が来とりますもんで、早めに帰えーらせてまってもいいーですか。

1-8-1. 文末用法

1-8-1-1. ここでちょっと待っ^とって。すん戻ってくるで(、えか)。

1-8-1-2. 5千円貸してまえんかな。月末までには返えーすで(、えか)。

1-8-1-3. 駅まで迎えに来てくれーへん? 7時に着くに。

通常、ひとつの文の倒置表現にはなりにくい。上記は、むしろ、2つの文としての発話。

1-8-2. 終助詞的用法

1-8-2-1. あとで、まっペン電話するで、えか。

1-8-2-2. ちょっと出かけてくるで。おやつは、冷蔵庫にプリンはえーつとるで、えか。

1-8-2-3. おまえのことは、忘れーへんに。

1-8-2-4. お父さんに言いつけたるでな。

1-8-2-5. 5時まで、駅前の喫茶店におるで。

1-8-2-6. ちょっと、スーパーまで買い物に行ってくるで。

1-8-2-7. 秘密ばらしたら、ただじゃすまさへんで、えか。

2. 「のだから」に相当する「んやで」の用法

2.1 「で」との相違

2-1-1a. 時間ないで、{急いだんや/急ごまい/急ぎやー}。

2-1-1b. 時間ないんやで、{×急いだんや/急ごまい/急ぎやー}。

2-1-2. 天気 {?えー/よかった} で、散歩に出かけた。

天気 {×えー/×よかった} んやで、散歩に出かけた。

2-1-3. 毎日、雨降る {で/×んやで}、洗濯物乾かへん。

2-1-4. ゆんべ、どえれー雨降った {で/×んやで} 水たまりができてとる。

2-2. 意味・用法

2-2-1. 確かな事実とその当然の結論

2-2-1-1. こんなに頑張った {で/んやで}、こんどはうまくいくはずやわ。

2-2-1-2. 大事な話しとる {で/んやで}、子どもはあっち行つとりゃー。

2-2-1-3. こっちは、真剣 {やで/なんやで}、からかわんといてくんさえ。

※相対的に、裸の「で」は「んやで」よりもすわりがやや悪いが、「？」ほどでもない。

2-2-2. 聞き手に関する情報-行動要求・認識要求

2-2-2-1. 若い {?で/んやで/?に/んやに}、いっぺん失敗したくらいでくよくよしやーすな。

2-2-2-2. 受験生 {?やで/なんやで/?やに/なんやに}、まっちゃんと勉強しやー。

※上の2例は、「あんたは」を最初に付けると、「で」「に」の座りがよりよくなる。

2-2-2-3. せっかく留学する {×で/んやで/×に/んやに} ちゃんと勉強して来やーよ。

2-2-3. 後件が聞き手の利益になる事柄の場合

2-2-3-1. 時間はまんだある {んやで/んやに}、まっとうつくりしてきゃー。

2-2-3-2. チャンスはまだある {んやで/んやに}、ひず出しやーて。

2-2-3-3. まーじつき退院できるんやで、まーちょっとの辛抱やないか。

2-2-4. 倒置

2-2-4-1. 体に気をつけんさえーよ。まー若いんや {で/に}。

2-2-4-2. 自分で決めやーて。子どもやないんや {で/に}。

2-2-4-3. そりゃ心配するて。親なんやで。

2-2-5. 終助詞的用法

2-2-5-1. ああし、ぜったえーあの人と結婚するんやで。

2-2-5-2. こっちが甘い顔すると、すんちよーすいてまうんやで。

2-2-5-3. あの仁は、ほんとに酒癖わるいーなお。 ※「んやで」はふつう使わない。

3. 接続詞「やで」「やもんで」「ほんなもんやで」の用法

岐阜は関西系の「ーや(で)」を使う地域なので、本来、裸の「やで」は使いにくい感じがす

るが、実際には結構使われている。また、「やで」と「(ほん)なもんやで」「で」、さらに「やもんで」は、少しずつ意味・用法が異なる点をもつ。

3-1. 接続詞「で」に言い換え可能な用法

3-1-1. ここんとこ、まえーにち、雨降っとる。{△やで/やもんで} 洗濯物ちよつとも乾かへん。

3-1-2. ※ふつう、切らない。もし切っても接続詞は使わない。

3-1-3. ※ふつう、切らない。もし切っても接続詞は使わない。

3 については、複数の形式の使い分けなども併せて、後日、もう少し調査をした上で報告する。